




---

**Европейская экономическая комиссия**  
**Комитет по внутреннему транспорту**  
**Рабочая группа по автомобильному транспорту**
**110-я сессия**

Женева, 26–28 октября 2015 года

**Доклад Рабочей группы по автомобильному транспорту  
о работе ее 110-й сессии**
**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники . . . . .	1–2	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) . . . . .	3	3
III. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 2 повестки дня) . . . . .	4–6	3
A. Национальные делегации . . . . .	4	3
B. Международные организации . . . . .	5	3
C. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций . . . . .	6	4
IV. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР) (пункт 3 повестки дня) . . . . .	7–11	4
A. Статус Соглашения . . . . .	7–10	4
B. Группа экспертов по ЕСТР . . . . .	11	5
V. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) (пункт 4 повестки дня) . . . . .	12–13	5
A. Статус Соглашения . . . . .	12	5
B. Поправки к Соглашению . . . . .	13	5
VI. Проект Трансъевропейской магистрали Север–Юг (ТЕА) (пункт 5 повестки дня) . . . . .	14	5



VII.	Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) (пункт 6 повестки дня) . . . . .	15–17	6
	А. Статус Конвенции . . . . .	15	6
	В. Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) . . . . .	16	6
	С. Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной . . . . .	17	6
VIII.	Облегчение международных автомобильных перевозок (пункт 7 повестки дня) . . . . .	18–27	6
	А. Международная система страхования автотранспортных средств («Зеленая карта») . . . . .	18	6
	В. Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами («ОмниБУС») . . . . .	19–22	6
	С. Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов . . . . .	23	7
	D. Связь между происхождением товаров и транспортными операциями . . . . .	24–27	7
IX.	Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах (пункт 8 повестки дня) . . . . .	28	8
X.	Пересмотр круга ведения и правил процедуры SC.1 (пункт 9 повестки дня) . . . . .	29	8
XI.	Программа работы и двухгодичная оценка (пункт 10 повестки дня) . . . . .	30	8
XII.	Прочие вопросы (пункт 11 повестки дня) . . . . .	31	8
XIII.	Сроки проведения следующей сессии (пункт 12 повестки дня) . . . . .	32	9
XIV.	Утверждение доклада (пункт 13 повестки дня) . . . . .	33	9

## **I. Участники**

1. Рабочая группа по автомобильному транспорту (SC.1) провела свою 110-ю сессию 26–28 октября 2015 года под председательством г-на Р. Симоненко (Украина). На сессии были представлены следующие государства – члены Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН): Азербайджан, Бельгия, Венгрия, Германия, Испания, Латвия, Нидерланды, Польша, Российская Федерация, Турция, Украина, Швейцария и Швеция.
2. На сессии были также представлены Европейский союз (ЕС) и следующие неправительственные организации: Совет страховых бюро (ССБ) и Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).

## **II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)**

3. SC.1 утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/SC.1/403). Секретариат отметил, что в предварительной повестке дня (в разделе «Документация») документ ECE/TRANS/SC.1/2015/3 ошибочно обозначен как ECE/TRANS/SC.1/2015/2 и наоборот.

## **III. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 2 повестки дня)**

### **A. Национальные делегации**

4. Турция проинформировала Рабочую группу о проекте создания национального центра для мониторинга данных о продолжительности периодов управления транспортным средством и отдыха водителей. Ожидается, что после полного введения в эксплуатацию этот центр будет проводить дистанционный контроль соответствия, а число проверок на дорогах сократится.

### **B. Международные организации**

5. Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) сообщил о недавно принятой резолюции Международной организации труда, в которой подчеркивается «необходимость создания равных условий, которые обеспечат распространение на все компании, входящие в транспортные сети, одной и той же нормативно-правовой базы, установленной для транспортных компаний, во избежание негативного влияния на гарантии стабильной занятости, условия работы и безопасность дорожного движения, а также приобретения официальной экономикой теневого характера». Кроме того, SC.1 была проинформирована о том, что министрами транспорта европейских стран – членов Международного транспортного форума/ЕКМТ была утверждена «Хартия качества» для международных автомобильных грузовых перевозок. «Хартия качества» устанавливает стандарты для компаний, руководителей и водителей. Она вступит в силу 1 января 2016 года и будет применяться к общеевропейским автомобильным грузовым перевозкам в рамках системы многосторонних квот.

## **С. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций**

6. SC.1 была проинформирована о ключевых решениях, принятых на семьдесят седьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) и представляющих интерес для Рабочей группы. В частности, SC.1 сообщили о том, что КВТ: i) рекомендовал продлить мандат Группы экспертов по ЕСТР; ii) принял к сведению ранее утвержденное SC.1 предложение по поправкам, предусматривающим включение отдельных вопросов, связанных с «электромобильностью», в Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА); iii) приветствовал информацию о внесении поправок в статью 14 Соглашения ЕСТР; и iv) призвал к окончательной доработке проекта соглашения «ОмниБус».

## **IV. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР) (пункт 3 повестки дня)**

### **A. Статус Соглашения**

7. Секретариат проинформировал SC.1 о статусе Соглашения ЕСТР. Во-первых, была представлена информация о подписании продления Меморандума о взаимопонимании, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС. В настоящее время продленный Меморандум находится в силе, и срок его действия истечет 30 июня 2017 года (можно ознакомиться по адресу [www.unecsc.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2015/sc1/ECE-TRANS-SC1-INF-2015-02e.pdf](http://www.unecsc.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2015/sc1/ECE-TRANS-SC1-INF-2015-02e.pdf)).

8. Во-вторых, по просьбе правительства Республики Сербия секретариат проинформировал SC.1 о большом количестве случаев закрытия пунктов пересечения границ (с Хорватией и Венгрией) ввиду нынешнего кризиса, связанного с беженцами. Закрытие границ привело к серьезным сбоям международных автомобильных перевозок, в том числе к значительному числу случаев несоблюдения положений ЕСТР, регламентирующих продолжительность периодов управления транспортным средством и отдыха водителей. Правительство Сербии обратилось ко всем органам ЕСТР, проводящим проверки, принимать во внимание эти исключительные обстоятельства.

9. В-третьих, SC.1 была также проинформирована о совместной работе секретариата и Евро-средиземноморского транспортного проекта над подготовкой и публикацией «дорожной карты по ЕСТР». SC.1 приняла к сведению представленную информацию, просила секретариат обеспечить перевод «дорожной карты по ЕСТР» на французский и русский языки, представить ее на утверждение на следующей сессии КВТ и организовать ее печать.

10. Наконец, SC.1 была проинформирована о состоянии предложения по поправкам, которое в случае его принятия позволит четырем государствам-членам, не входящим в ЕЭК ООН, присоединиться к Соглашению ЕСТР. Секретариат проинформировал SC.1 о том, что поскольку правительство Нидерландов, сославшись на статью 21 (2 b)), направило Генеральному секретарю уведомление (С.N.290.2015.TREATIES-XI.B.21) 7 мая 2015 года, то вопрос о принятии предложения по поправкам от 18 февраля 2015 года будет решен только к 18 мая 2016 года (т.е. на девять месяцев позже, чем ожидалось).

## **В. Группа экспертов по ЕСТР**

11. Секретариат представил обновленную информацию о работе двух сессий Группы экспертов по ЕСТР (27 апреля 2015 года и 26 октября 2015 года). В частности, секретариат проинформировал SC.1 об обсуждении, связанном с деятельностью Европейского союза по разработке технического приложения к регламентам Европейского союза, касающимся технических характеристик «умных» цифровых тахографов второго поколения (в соответствии с регламентом ЕС 165/2014). Секретариат проинформировал SC.1 о том, что Группа экспертов направила Европейской комиссии приглашение выступить на следующей сессии, представив материалы о возможных переходных механизмах для внедрения «умных» цифровых тахографов второго поколения (связанных с техническим обслуживанием тахографов и покупкой транспортных средств в регионе ЕС лицами из Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС), а также о любых планах внесения предложений по поправкам, предусматривающим включение правовых положений об «умных» тахографах второго поколения в Соглашение ЕСТР.

## **V. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) (пункт 4 повестки дня)**

### **A. Статус Соглашения**

12. Секретариат проинформировал SC.1 о том, что статус Соглашения СМА не изменился. В настоящее время в нем участвуют 37 Договаривающихся сторон.

### **B. Поправки к Соглашению**

13. На своей 109-й сессии SC.1 утвердила предложение по поправкам, предусматривающим включение отдельных вопросов, связанных с «электромобильностью», в Соглашение СМА. Секретариат проинформировал SC.1 о том, что это предложение поддержали все Договаривающиеся стороны и что поправка вступит в силу 25 ноября 2015 года (C.N.468.2015.TREATIES-XI.V.28). Германия просила секретариат подготовить сводный вариант Соглашения СМА, включающий в себя все поправки, принятые до настоящего времени, и поместить этот документ в открытый доступ в течение первой половины 2016 года. Когда данная работа будет выполнена, секретариат направит государствам – членам ЕЭК ООН соответствующее уведомление.

## **VI. Проект Трансьевропейской магистрали Север–Юг (ТЕА) (пункт 5 повестки дня)**

14. Секретариат проинформировал SC.1 о состоянии проекта ТЕА. С подробной информацией о проведенных мероприятиях, а также с проектной документацией можно ознакомиться на веб-сайте проекта.

## **VII. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) (пункт 6 повестки дня)**

### **A. Статус Конвенции**

15. Секретариат проинформировал SC.1 о том, что статус Конвенции не изменился. В настоящее время в ней участвуют 55 Договаривающихся сторон.

### **B. Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)**

16. Секретариат проинформировал SC.1 о том, что статус Протокола к Конвенции не изменился. В настоящее время в нем участвуют 42 Договаривающиеся стороны.

### **C. Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной**

17. Секретариат проинформировал SC.1 о том, что статус Дополнительного протокола к Конвенции не изменился. В настоящее время в нем участвуют девять Договаривающихся сторон.

## **VIII. Облегчение международных автомобильных перевозок (пункт 7 повестки дня)**

### **A. Международная система страхования автотранспортных средств («Зеленая карта»)**

18. SC.1 была проинформирована представителями (Председателем и Генеральным секретарем) Совета страховых бюро (ССБ) о последних изменениях в системе «Зеленой карты». В документе ECE/TRANS/SC.1/2015/1 содержится всеобъемлющий обзор деятельности ССБ в 2015 году.

### **B. Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородскими и городскими автобусами («ОмниБУС»)**

19. Секретариат представил обновленную информацию о деятельности, связанной с завершением работы над «Предложением по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородскими и городскими автобусами ("ОмниБУС")». Делегат от Бельгии напомнил SC.1, что государства – члены Европейского союза обязаны воздержаться от участия в этих обсуждениях.

20. SC.1 обсудила проект Соглашения, внесла несколько незначительных изменений и просила секретариат отразить эти изменения в пересмотренном варианте документа ECE/TRANS/SC.1/2015/3.

21. Кроме того, необходимо проверить соответствие текстов на трех языках. Для этого SC.1 просила секретариат вернуть документ ECE/TRANS/SC.1/2015/3 в службы письменного перевода ЮНОГ.

22. SC.1 не достигла договоренности по статье 25 и пункту 10 приложения 6 о правомочности региональных организаций экономической интеграции, что сделало невозможной окончательную доработку проекта соглашения. Рабочая группа, с согласия делегата от правительства Нидерландов, предложила правительству Нидерландов включить вопрос об участии ЕС в обсуждениях по «Омни-БУС» в повестку дня в ходе предстоящего председательства страны в Европейском союзе. Если сделать это не удастся, SC.1 решила, что правительство Швейцарии поставит этот вопрос на повестку дня сессии Комитета по внутреннему транспорту.

### **C. Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов**

23. На последней сессии SC.1 продолжила обсуждение исследования по моделированию, проведенного одним из стамбульских университетов, из которого следует, что, по оценкам, из-за квот Турция понесла большие финансовые потери, и предложила всем заинтересованным сторонам продолжать работу по оценке воздействия квот на автомобильные перевозки, а также сообщать о негативных последствиях квот для международной торговли. В этой связи SC.1 предложила Европейской комиссии проинформировать о проведенном ею исследовании по вопросу о квотах на автомобильные перевозки на нынешней сессии. SC.1 вновь просила Европейскую комиссию сообщить на сессии 2016 года об исследовании оценки воздействия соглашения об автомобильных перевозках между Турцией и Европейским союзом.

### **D. Связь между происхождением товаров и транспортными операциями**

24. На 109-й сессии делегация Польши представила SC.1 обновленную информацию об изменениях в связи с неофициальным документом № 4 (октябрь 2013 года), где рассматривается вопрос о регулировании двусторонних перевозок грузов компетентными органами некоторых стран за пределами ЕС, которые, по мнению польской делегации, неправильно классифицируют эти транспортные операции как транспортные операции третьих стран. Поскольку мнения экспертов SC.1 разделились, к правительству Польши была обращена просьба представить на нынешней сессии документ с анализом этой проблемы на правовой основе международного законодательства, касающегося автомобильных перевозок. Данный документ был представлен и рассмотрен (неофициальный документ № 1 (октябрь 2015 года)).

25. После этого обсуждения, имея в виду только транспортные операции, осуществляемые автотранспортными перевозчиками, SC.1 (за исключением Турции) подтвердила следующее основное правило: тип автотранспортной операции определяется пунктом погрузки груза и его выгрузки в месте сдачи, как указано в Конвенции КДПГ (статья 5 и пункт d статьи 6). SC.1 подтвердила также, что для определения типа автотранспортной операции применяется пересмотренная Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (CP.4) (TRANS/SC.1/2002/4/Rev.4). Турция заявила, что в Конвенции КДПГ не содержится упоминания о типах автотранспортных операций и что накладная КДПГ не является единственным документом, определяющим тип транспортной операции.

26. Кроме того, Турция отметила, что на сессии присутствуют не все государства – члены ЕЭК ООН.

27. Украина предложила создать неофициальную группу экспертов для рассмотрения пересмотренной Сводной резолюции об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4) от 30 апреля 2004 года. SC.1 согласилась создать такую неофициальную группу экспертов. В этой связи Германия предложила изучить возможность разработки правового документа, который дал бы возможность закрепить определение двусторонней транспортной операции в контексте Конвенции КДПГ.

## **IX. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах (пункт 8 повестки дня)**

28. Секретариат проинформировал SC.1 о деятельности Группы экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах. Мандат Группы экспертов был продлен до 31 декабря 2016 года. SC.1 приняла к сведению представленную информацию и предложила Председателю Группы экспертов выступить перед SC.1 на ее следующей сессии с итоговым докладом или кратким обзором уже достигнутых результатов.

## **X. Пересмотр круга ведения и правил процедуры SC.1 (пункт 9 повестки дня)**

29. SC.1 рассмотрела документ ECE/TRANS/SC.1/2015/2, в котором содержится первый проект пересмотренного варианта ее круга ведения и правил процедуры. Она постановила, что в круг ведения и правила процедуры следует внести поправки посредством надлежащего обновления существующего варианта. С этой целью SC.1 решила учредить неофициальную группу, которой поручено сформулировать предложение для предстоящей сессии. Бельгия и Германия выразили желание стать членами этой неофициальной группы.

## **XI. Программа работы и двухгодичная оценка (пункт 10 повестки дня)**

30. В соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту о рассмотрении программы работы каждые два года SC.1 провела обзор своей программы работы на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/SC.1/2015/4) и приняла ее с незначительными изменениями. SC.1 просила секретариат представить КВТ пересмотренный документ ECE/TRANS/SC.1/2015/4 и вынести на рассмотрение пересмотренный документ ECE/TRANS/SC.1/2015/4/Rev.1 для его «официального» утверждения на следующей сессии. SC.1 без изменений приняла свою программу работы на 2016–2020 годы и просила секретариат представить ее КВТ (ECE/TRANS/SC.1/2015/5).

## **XII. Прочие вопросы (пункт 11 повестки дня)**

31. По этому пункту повестки дня никакие вопросы не рассматривались.



**XIII. Сроки проведения следующей сессии (пункт 12 повестки дня)**

32. Рабочая группа была проинформирована о том, что секретариат запланировал провести 111-ю сессию 25–26 октября 2016 года.

**XIV. Утверждение доклада (пункт 13 повестки дня)**

33. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей 110-й сессии.

---